

25.10.-1.11.2009

7. kunst im carrée

Firmamente + Gestirne

Vernissage 25.10. · 11 h
Tanzzentrum Weißhausstraße 21, Köln

Verkaufsoffener Galerie-Sonntag
25.10. · 13-18 h

Abbildung: Andrea Brauner · Mondmalerei über Sülz

7. kunst im carrée sülz/klettenberg – die Sternstunde der Kunst im Veedel 25.10.-1.11.2009

In der langen Geschichte der Astronomie war 1609 buchstäblich ein Jahr der Sternstunden. Galileo Galilei (1564-1642) begann mit seinen teleskopischen Himmelsbeobachtungen und Johannes Kepler veröffentlichte seine „Neue Astronomie“ eines der bahnbrechendsten Bücher über unser Sonnensystem. Zur 400-Jahr-Feier dieser Ereignisse hat die Unesco 2009 zum internationalen Jahr der Astronomie erklärt. Übrigens gibt es 2009 auch für die Raumfahrt Grund zum Feiern. Vor 40 Jahren landete der erste Mensch mit Apollo 11 auf dem Mond. Grund genug, die Sternstunde der Kunst, die 7. kunst im carrée unter das Motto „Firmamente und Gestirne“ zu stellen. Eine Woche lang präsentiert die Interessengemeinschaft Sülz/Klettenberg Carrée 40 Künstler mit Malerei, Objekten, Fotografie, Video und Installation.

So 25.10., 11 h

Vernissage und Preisverleihung · Tanzzentrum Weißhausstraße 21
Begrüßung Helga Blömer-Frerker, Bezirksbürgermeisterin von Lindenthal **V**
Einführung Sebastian Berges, Vorstand ISK und Brigitte Hellwig
Gesang Mimmi Nilsdotter, „Mondnacht“
Walking-Act RUNNING's MIMU - das kleinste Museum

Foto-Präsentation der Volkssternwarte Köln/VdS Köln e.V.

Neugierig auf mehr Astronomie? Erleben Sie ferne Gestirne und Himmelswelten auf Fotos unserer Astrofotografen.

13-18 h Verkaufsoffener Galerie-Sonntag

Sie sind herzlich zum Kunst-Spaziergang eingeladen.

Do 29.10.

18.00 h Kunst-Spaziergang mit Brigitte Hellwig und RUNNING's MIMU
Treffpunkt, Apotheke am Questerhof, Berrenrather Str. 296 **F 1**

19.30 h Sonderführung in der Volkssternwarte Köln
Anmeldung unter 0221 / 4 736 736, Eintritt 5 Euro
Treffpunkt: Nikolausstr. 55, Eingang Schiller-Gymnasium **F 29**

20.00 h Aus der Buchwerkstatt: Paul Berf stellt den Roman von Asa Linderborg vor "Ich gehöre keinem" · Eintritt 5,- Euro
Buchhandlung Olitzky, Luxemburger Str. 275 **A 9**

Fr 30.10.

19.30 h Peter Pollmann rezitiert Friedrich Schiller – ausgewählte Werke
„Froh, wie seine Sonnen fliegen durch des Himmels prächt'gen Plan, wandelt, Brüder eure Bahn, freudig, wie ein Held zu siegen.“ Eintritt 10,- Euro
Millbrooks Werkstatt-Galerie, Sülzburgstr. 174 **A 21**

Sa 31.10.

11.00 h Kunst-Spaziergang mit Brigitte Hellwig und RUNNING's MIMU
Treffpunkt Apotheke am Questerhof, Berrenrather Str. 296 **F 1**

Weitere Infos zur kunst im carrée finden Sie unter
www.trans-mitto.de · www.andersvorgestellt.de · www.mitmachlabor-ema.de

Projektleitung: Brigitte Hellwig, trans-mitto, Köln, Fon 0221/4736736
Veranstalter: Interessengemeinschaft Sülz/Klettenberg Carrée, Fon 0221/9415833
Wir danken allen Künstlern, allen Geschäftsleuten, Mitmachlabor EMA Katharina Palm, Alexander Bach, Peter Pollmann, Running's MIMU und allen Mitwirkenden für Ihr Engagement.

V Vernissage

A Aktion

F Führung

Sonderprogramm und Führungen zur kunst im carrée

So 25.10.

13.00 h Kunst-Spaziergang mit Brigitte Hellwig und RUNNING's MIMU
Treffpunkt Tanzzentrum Weißhausstr. 21 **F 27**

13-18 h Foto Kuhweide ermöglicht einen Blick zu den Sternen
- Teleskop-Präsentation · Sülzburgstr. 66 **A 15**

13-18 h Mauga Houba-Hausherr läßt Polarlichter leuchten
Zahnarzt Dr. May, Sülzburgstr. 21 **A 32**

14-16 h Mitmachlabor: Experimente für Kinder zum Thema Weltall
Apotheke am Questerhof, Berrenrather Str. 296 **A 1**

15.00 h Chor des Frauenmusikclubs Köln mit Jazz-Klassikern
Mimmi Nilsdotter mit Highlights aus der Klassik
WeinSchmeckerei, Berrenrather Str. 313 **A 31**

19.00 h Sonderführung in der Volkssternwarte Köln
Anmeldung unter 0221 / 4 736 736 · Eintritt 5,- Euro
Treffpunkt: Nikolausstr. 55, Eingang Schiller-Gymnasium **F 29**

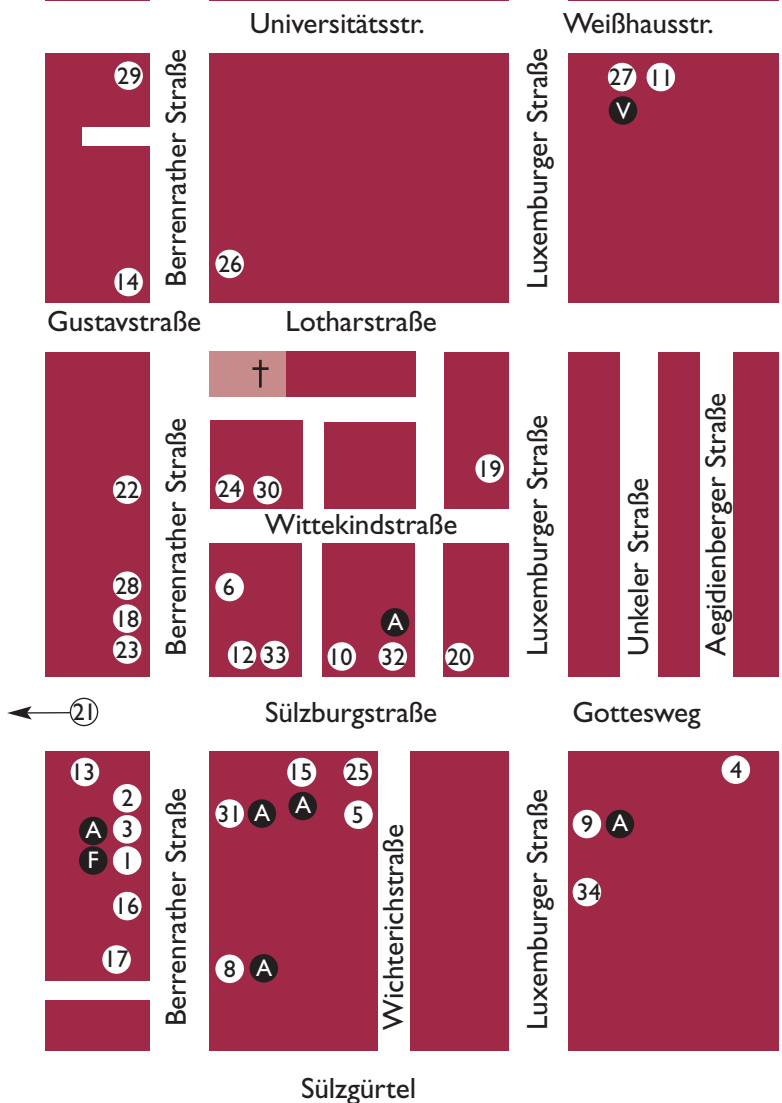
Di 27.10.

19.30 h „Das Geheimnis eines Sommers“
Nacht- und Schmachtschichten von und mit Alexander Bach
brune wohnen, Berrenrather Str. 363 **A 8**
Eintritt 8,- Euro · VVK brune wohnen und brune küchen **7**



- 1 **Apotheke am Questerhof** · Berrenrather Str. 296 Monika Pfannmüller
- 2 **Running's MIMU** Rudolf Holzenthal
- 3 **Mitmachlabor EMA · Katharina Palm** Henning Schlüter
- 4 **Atelier für Schmuckgestaltung** Sigrid Herffs
S. Schmidt/B. Schiffer · Gottesweg 151
- 5 **Das Bilder Outlet** · Wichterichstr. 6-8 Cale Brewin
- 6 **Bruchhaus Optik** · Berrenrather Str. 213 Susanna Neunast
- 7 **brune küchen ohg** Marc Saucke/Sigrid van Sierenberg
Berrenrather Str. 364 · Ecke Sülzgürtel
- 8 **brune wohnen** Theresa Kuß/Franz Ott
Berrenrather Str. 363 · Nähe Manderscheider Platz
- 9 **Buchhandlung Olitzky Inh. M. Ruland** Susanne Lührig
Luxemburger Str. 275
- 10 **Buchladen Sülzburgstraße** · Sülzburgstr. 27 Christine Völker
- 11 **capiamo Lerntreff** · Weißhausstr. 21 Christoph Wanner-Krause
- 12 **Douglas** · Sülzburgstr. 37 Ulrik Eichentopf und Katrin Hauter
- 13 **Fitnesstreff für Frauen** · Sülzburgstr. 104 Uschi Wiesemes
- 14 **fornus leuchten + wohnen** · Berrenrather Str. 210 A Annelie Lob
- 15 **Foto Kuhweide** · Sülzburgstr. 66 Gustav Kuhweide
- 16 **Gold- und Silberschmiede N. Overzier** Bernd Müller
Berrenrather Str. 330
- 17 **Gothaer Andreas Gierden** · Blankenheimer Str. 2 Petra Kranast
- 18 **Herren-Moden Schulte** · Berrenrather Str. 256 Martin Roblitschka
- 19 **jewels now! Galerie und Atelier für Schmuckdesign** · Luxemburger Str. 224 Irina Paskali
- 20 **Mayersche Buchhandlung** · Sülzburgstr. 13 Elena Manta-Graure
- 21 **Millbrooks Werkstattgalerie** · Sülzburgstr. 174 Jo Baptist Firmenich
- 22 **Naturata Spiel + Kleid** · Berrenrather Str. 234 Corinna Loelgen
- 23 **rosengARTen** · Berrenrather Str. 262 Helene Hafner
- 24 **S.A.L.E** · Berrenrather Str. 205 Bettina Breikopf
- 25 **Sparkasse KölnBonn** · Sülzburgstr. 56 Uwe Anders
- 26 **SPD Bürgerbüro Sülz & Klettenberg** Gaby Ludwig
Berrenrather Str. 185
- 27 **Tanzzentrum Weißhausstraße** Asuman Hasircioglu/Andreas Hellwig
Weißhausstr. 21 Ingeborg Mikesky/Javier Quesada
Tilman Schmitzen/Anna Weber
- 28 **VIVA Mode & Accessoires** · Berrenrather Str. 256 Ursula Schmelzer
- 29 **Volkssternwarte Köln** Begehung mit Sonderführung s. Termine
Eingang Schillergymnasium Nikolausstr. 55
- 30 **Mechthild Watermann Schmuck** · Wittekindstr. 38 Andrea Brauner
- 31 **WeinSchmeckerei** · Berrenrather Str. 313 Ingrun Sauer
- 32 **Zahnärztl. Praxis Dr. May** · Sülzburgstr. 21 Mauga Houba-Hausherr
- 33 **Zimmermann's Delikat Essen und Trinken** Claudia Wilhelmi
Sülzburgstr. 29
- 34 **Ric's Schuhlädchen** · Luxemburger Str. 285a Andreas Hellwig

unterstützt von



25.10.-1.11.2009
kunst
 im
carrée